

I. PERSONAL

Amanda Ziemba Randall
German Department
Tomson Hall 340
St. Olaf College
1520 St. Olaf Avenue
Northfield, MN 55057

Office Tel: 001.507.786.3864
randal2@stolaf.edu

II. EDUCATION

- 2015 PhD, Germanic Studies, The University of Texas at Austin, Austin, TX
 Dissertation: "Translating the Discipline: On the Institutional Memory of
 German Volkskunde, 1945 to Present," Adviser: Prof. Katherine Arens
- 2007 MA, Cultural Anthropology, Rice University, Houston, TX
- 2002-2003 Fulbright Fellow, Goethe-Universität Frankfurt am Main, Germany
- 2002 BA, International Studies, DePaul University, Chicago, IL
- 2001 Semester Abroad, Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn, Germany

Areas of expertise and special interests

Nineteenth to twenty-first century German-speaking culture and literature, critical second language pedagogy and curriculum design, German-speaking film, history of German cultural anthropology and folklore studies, critical historiography, narratology, ethnography

III. EMPLOYMENT & TEACHING EXPERIENCE

- 2015 to present Assistant Professor of German, St. Olaf College, Northfield, MN
 Courses designed and taught:
 German 231 Intermediate German I
 German 232 Intermediate German II
 German 251 History and Memory
 German 252 Contemporary Germany in Global Context
 German 253 Hamburg: Gateway to the World (taught abroad)
 German 263 German, War and Film (English with German trailer course)
 German 272 German Colonialism and Decolonization
 German 371 The Author as Public Intellectual
- Summer 2018 Guest Professor, Institut für Kulturanthropologie und Europäische
and Summer 2019 Ethnologie, Albert-Ludwigs-Universität Freiburg, Germany
 Course designed and taught:
 Diversity and Decolonization: Theories and Movements in Cross-
 disciplinary Perspective
- 2014-2015 Assistant Instructor of European Studies, The University of Texas at
 Austin

Course taught:
Introduction to European Studies

- 2014-2015 Research Assistant to Janet Swaffar, Program Assessment, The University of Texas at Austin
- 2012-2014 Assistant to the Editor, Sabine Hake, *German Studies Review*
- 2009-2012 Assistant Instructor of German, The University of Texas at Austin
Courses taught:
Beginning German I
Beginning German II
Accelerated Beginning German
Accelerated Intermediate German
The Movies Go to War: From WWI to Desert Storm
- 2005 Teaching Assistant, Department of Anthropology, Rice University
Course taught:
Introduction to Social and Cultural Anthropology

IV. SCHOLARLY WORK

Publications

Refereed journal articles

- Seth Peabody and Amanda Randall, "Unpacking Heimat: An Iterative Approach to Identity and Belonging for Global German Studies," *Die Unterrichtspraxis/Teaching German* 52, no. 2 (2019), special issue edited by Nicole Coleman and Lisabeth Hock, 178-186.
- Amanda Randall, "Austrian Trümmerfilm? What a Genre's Absence Reveals about National Postwar Cinema and Film Studies," *German Studies Review* 38, no. 3 (2015), 573-595.

Refereed book chapter

- Amanda Randall, "Habits of Mind, Habits of Heart: Cultivating Humanity through a Decolonialized German Studies Curriculum" in *Diversity and Decolonization in German Studies*, eds. Ervin Malakaj and Regine Criser (New York: Palgrave Macmillan, 2020), 41-62.

Invited journal article

- Amanda Randall, "From Multidisciplinary to Transdisciplinary: On the History of German Studies Review, 1978 to 2015," *German Studies Review* 39, no. 3 (2016), 629-643.

Invited book chapter

- Amanda Randall and Janet Swaffar, "The Uses of Accountability" in *Student Learning Outcomes Assessment in College Foreign Language Programs*, eds. John Norris, John Davis, and Yukiko Watanabe (Honolulu: Univ. of Hawaii National Foreign Language Resource Center, 2015), 71-96.

Book reviews

Amanda Randall, Review of Skills and Inequality: Partisan Politics and the Political Economy of Education Reforms in Western Welfare States by Marius R. Busemeyer, *Journal of Contemporary European Studies* 23, no. 4 (2015), 555-557.

Amanda Randall, Review of West Germany and the Global Sixties: The Antiauthoritarian Revolt, 1962-1968 by Timothy Scott Brown, *Focus on German Studies* 21 (2014), 98-101.

Other disseminated written work

Online scholarly article

Amanda Randall, "Assembled Thoughts on the 'Why' and 'How' of Diversifying and Decolonializing German Studies," Diversity, Decolonialization and the German Curriculum, <https://diversityingermancurriculum.weebly.com/ddgc-blog/assembled-thoughts-on-the-why-and-how-of-diversifying-and-decolonializing-german-studies>. 7 July 2017.

Encyclopedia entry

Amanda Ziemba, "Serendipity Principle," in *Von Alltagswelt bis Zwischenraum. Eine kleine kulturanthropologische Enzyklopädie*, eds. Gisela Welz and Ramona Lenz (Münster: Lit, 2005), 121-122.

Translation

Ina-Maria Greverus, "Touching Life: Anthropological Encounters with Aesthetics" in *Aesthetics and Anthropology: Performing Life—Performed Lives*, eds. Ina-Maria Greverus and Ute Ritschel, trans. Amanda Randall (Münster: Lit, 2009), 27-96.

In progress

Amanda Randall, Review of Indigenous Visions: Rediscovering the World of Franz Boas edited by Ned Blackhawk and Isaiah Lorado Wilner, *Yearbook of German-American Studies*. (submitted 30 June 2020)

Amanda Randall and Alina-Dana Weber, Introduction to German Studies and Ethnography: Disciplines in Dialogue, ed. Alina-Dana Weber, Berghahn Books Spektrum Series.

Holly Brining, Amanda Randall and Amanda Sheffer, The State of Teaching Austria: Moving Beyond Stereotypes in the Language Classroom, *Die Unterrichtspraxis*.

Presentations

Conference presentations

"Equitable, Ethical and Sustainable Hiring in Times of Faculty Shrinkage and Adjunctification," as part of the session "Small Programs," Binghamton University German Studies Colloquium (BUGSC XI) "Foresight 2020—The Present and Future of German Studies in North America," Binghamton, NY, April 30-May 2, 2020 (*accepted, postponed*)

"'Ich bin doch ein Mensch; ich bin doch eine Frau': Pacifist Indexicalities of the Female Figure in *Westfront 1918*," as part of the session "War, the Body, and Communities," German Studies Association (GSA), Pittsburgh, PA, September 27-30, 2018

- “Connecting Genres, Connecting Fields: Didacticizing Kemal Kurt’s *Die Sonnentrinker* for the Third-Year U.S. College German Classroom,” as part of the session “Making Connections through Literature,” American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL), Boston, MA, November 18-20, 2016
- “Multicultural Children’s Literature in the U.S. College German Classroom—A Case for a Sixth ‘C,’” as part of the session “Border States: French and German Children’s and Youth Literature,” Midwest Modern Languages Association (MMLA), St. Louis, MO, November 10-13, 2016
- “Science Fiction Double Feature: From Postwar to Cold War in *Berliner Ballade* and *I. April 2000*,” as part of the session “The 1950s in German and Austrian Literature and Film,” German Studies Association (GSA), San Diego, CA, September 29-October 2, 2016
- “From Nationalist Vice to Internationalist Virtue—Translating the German Sonderweg in the Institutional Memory of Volkskunde / europäische Ethnologie,” as part of the session “German Studies and Ethnography (I),” German Studies Association (GSA), Washington D.C., October 1-4, 2015
- “Memory vs. Postmemory of GDR Volkskunde,” as part of the session “New Directions in GDR Studies,” South Central Modern Language Association (SCMLA), Austin, TX, October 18-22, 2014
- “How to Deconstruct a Discipline: The Two-Fold Teaching Opportunity of GDR Studies,” as part of the session “Teaching the GDR to Today’s Undergraduates (II),” Northeast Modern Language Association (NeMLA), Harrisburg, PA, April 6, 2014
- “Austrian Trümmerfilm? What a Genre’s Absence Reveals about National Postwar Cinema and Society,” as part of the session “Revisiting Austrian History/ies,” Austrian Studies Association (ASA), Austin, TX, February 8, 2014
- “The Inescapable and the Uncanny in Siegfried Lenz’s *Deutschstunde*,” as part of the session “Re-reading Regionalism in the Post-45 German Novel,” South Central Modern Language Association (SCMLA), San Antonio, TX, November 8, 2012
- “Occupying Europe: How German Volkskundler Claimed Europäische Ethnologie,” as part of the session “Genetics, Race, and Anthropology,” History of Science Society Joint Meeting (HSS, BSHS, and CSHPS), Philadelphia, PA, July 12, 2012
- “*Deutschstunde* at Falkenstein: How a Novel Illustrates Institutional Change,” as part of the session “German Studies (2): Post-1945 Literature,” Kentucky Foreign Language Conference, Lexington, KY, April 20, 2012
- “Locating Franz Boas amid the Generativist Turn,” Berkeley Germanic Linguistics Roundtable, Berkeley, CA, March 24, 2012

Invited lectures

- “Re-designing German at St. Olaf College: Multi-pronged Interventions for Program Reform,” webinar for the American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL), presented with Seth Peabody, September 12, 2019
- “Auf der Suche nach ‘Heimat’: Zur Auseinandersetzung mit dem umstrittenen Begriff in der deutschen Volkskunde/Europäischen Ethnologie und der US-Amerikanischen Germanistik,” as part of the colloquium, “Zur Repopularisierung von ‘Volk’, ‘Heimat’ und ‘Identität’. Kulturanthropologische Annäherungen an Rechtspopulismus und Rechtsextremismus,” Semester Colloquium, Institut für Kulturanthropologie und Europäische Ethnologie, Albert-Ludwigs-Universität Freiburg, June 26, 2018

- “Considerations for Entering the German Studies Academic Job Market,” Department of German, Scandinavian and Dutch, The University of Minnesota, February 16, 2017
- “Übersetzungen der deutschen Volkskunde: Grenzen, Übergänge und Sonderwege im institutionellen Gedächtnis eines kulturwissenschaftlichen Forschungsgebiets,” Humboldt-Universität zu Berlin, Goethe-Universität Frankfurt am Main, and Eberhard Karls-Universität Tübingen, June 2016

Panel presentations, roundtable and seminar participation

- “Mapping Intertextuality in Literature on the National Socialist Period,” as part of the seminar “Steal this Assignment! Hack Your German Studies Course,” German Studies Association (GSA), Washington, DC, October 1-4, 2020 (*accepted to present*)
- “Bridging the Gap: On the Challenge of Translating Racism in Germany for German Learners in the US,” as part of the seminar “Decolonizing German Studies Curricula,” German Studies Association (GSA), Portland, OR, October 3-6, 2019
- “Integrating Social Justice in the Lower-Division German Curriculum,” joint panel presentation with Holly Brining, Kathryn Sederberg, and Magda Tarnawska, American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL), New Orleans, LA, November 16-18, 2018
- “Translating Interdisciplinarity for a Disciplinary World,” as part of the roundtable “Interdisciplinarity and the Job Market,” Northeast Modern Language Association (NeMLA), Harrisburg, PA, April 5, 2014
- “The Risks of Ethnography after the ‘Writing Culture’ Critique,” as part of the seminar “The Challenge of Ethnography in German Studies,” German Studies Association (GSA), Denver, CO, October 4-6, 2013

Conference organization

- “Diversity, Decolonization and the German Curriculum” Second Biannual Conference, co-organized with Kathryn Sederberg, St. Olaf College, March 1-3, 2019
- “Why the liberal arts. Why you. Why now,” joint St. Olaf College-Carleton College German student colloquium, May 9, 2018
- “Doppeltes Deutschvergnügen mit Märchen und Musik,” Immersion Weekend, American Association of German Teachers, Minnesota Chapter, September 22-23, 2018

Panel organization and moderation

- “Interrogating the Native Speaker Ideal in Second Language Curricula,” panel co-chair, Northeast Modern Language Association (NeMLA), Pittsburgh, PA, April 12-15, 2018
- “Diversity, Decolonialization and the German Curriculum,” panel moderator, University of North Carolina-Asheville, March 2-5, 2017
- “Beyond Döner: Teaching Multiculturalism in the Lower-division German Classroom,” panel co-chair and moderator, Northeast Modern Language Association (NeMLA), Hartford, CT, March 17-20, 2016
- “German Studies and Ethnography (I-V),” panel series co-chair, German Studies Association (GSA), Washington D.C., October 1-4, 2015
- “New Directions in GDR Studies,” panel chair and moderator, South Central Modern Language Association (SCMLA), Austin, TX, October 18-22, 2014
- “Teaching the GDR to Today’s Undergraduates (II),” panel chair and moderator, Northeast Modern Language Association (NeMLA), Harrisburg, PA, April 6, 2014

“Re-reading Regionalism in the Post-1945 German Novel,” panel chair and moderator, South Central Modern Language Association (SCMLA), San Antonio, TX, November 8, 2012

Honors, awards, and grants

| | |
|------|--|
| 2020 | American Association of Teachers of German (AATG), Chapter Grant, “Teaching German through and for Diverse Identities” (spring state chapter workshop) |
| 2019 | Delta Phi Alpha German National Honor Society, Chapter Grant (St. Olaf co-curricular German programming) |
| 2019 | American Association of Teachers of German (AATG), “Deutsch macht Spaß” Grant (St. Olaf co-curricular German programming) |
| 2019 | American Council for the Teaching of Foreign Languages (ACTFL), Small Undergraduate German Program Special Interest Group Award for Outstanding German Program Development and Advocacy, joint award with Seth Peabody |
| 2019 | Universität Freiburg, Guest Professor Fellowship for Teaching and Research at the Institut für Kulturanthropologie und Europäische Ethnologie |
| 2019 | German Academic Exchange Service (DAAD), “Diversity, Decolonization and the German Curriculum,” with Kathryn Sederberg (conference funding) |
| 2018 | Dekker-Groot Faculty Development Grant, “Transnational Collaborations in Critical Historiography and Decolonization Theory” (summer research) |
| 2018 | Leraas Fund Grant, “Diversity, Decolonization and the German Curriculum” (conference speaker funding) |
| 2018 | To Include is to Excel, Mellon Grant, “Diversity, Decolonization and the German Curriculum” (conference funding) |
| 2017 | Delta Phi Alpha German National Honor Society, Chapter Grant (St. Olaf co-curricular German programming) |
| 2017 | American Association of Teachers of German (AATG), “Deutsch macht Spaß” Grant (St. Olaf co-curricular German programming) |
| 2017 | St. Olaf College and Carleton College, Broadening the Bridge Exploration Grant, “Collaborative Program Development and Curriculum Innovation in German at St. Olaf and Carleton,” joint award with Juliane Schicker |
| 2017 | German Embassy Campus Weeks Grant, “Dissonance and Resolution: Musical and Moral Legacies of the Reformation,” collaboration of St. Olaf Departments of German, Music, and Religion, and College Ministry |
| 2016 | St. Olaf College and Carleton College, Broadening the Bridge Exploration Grant, “Bridging German: Exploratory Steps toward Program Collaboration” |
| 2016 | St. Olaf College Faculty Development Grant, “Collaborations in German Cultural Research and Language Teaching” (summer teaching workshops, invited talks, and field research) |
| 2016 | Fulbright-DAAD Leipzig Summer Academy, Leipzig, Germany, May 28-June 11 |
| 2014 | German Studies Association (GSA), Prize for Best Essay in German Studies by a Graduate Student |
| 2014 | Summer Graduate Research Fellowship, Department of Germanic Studies, The University of Texas at Austin (dissertation writing) |

| | |
|--------------|---|
| 2013-2014 | Prof. Wolfgang Michael Continuing University Fellowship, Graduate School, The University of Texas at Austin (dissertation writing) |
| 2011-2015 | Conference Travel Grants, The University of Texas at Austin (Department of Germanic Studies and Graduate School); Goethe-Institut; History of Science Society |
| 2011, 2012 | Robert T. Clark Achievement Award, Department of Germanic Studies, The University of Texas at Austin (excellence in scholarly writing) |
| 2011 | German Academic Exchange Service (DAAD), German Studies Research Grant (six-week dissertation research in Germany) |
| 2011 | David Bruton, Jr. Fellowship, Graduate School, The University of Texas at Austin (dissertation writing) |
| 2010,-11,-12 | Helmut and June Rehder Graduate Fellowship, Department of Germanic Studies, The University of Texas at Austin (outstanding service) |
| 2009 | Graduate School Recruitment Fellowship, The University of Texas at Austin |
| 2005 | Donne di Domani Scholarship, Center for the Study of Languages, Rice University (excellence in Italian language) |
| 2004, 2005 | Graduate Summer Research Fellowships, Department of Anthropology, Rice University (fieldwork in Germany and Zambia) |
| 2003-2007 | Graduate School Fellowship, Rice University |
| 2002-2003 | Fulbright Research Fellowship, Goethe-Universität Frankfurt am Main, Germany (European Ethnology and Theology) |

Offices held in professional organizations

| | |
|-----------------|--|
| 2018 to present | Member, Northfield High School German-American Partnership Program (GAPP) Advisory Board |
| 2018-2020 | President, American Association of Teachers of German (AATG), Minnesota Chapter |
| 2017-2018 | AATG Representative to the Executive Board, Minnesota Council on the Teaching of Languages and Culture (MCTLTC) |
| 2016-2018 | Vice President, American Association of Teachers of German (AATG), Minnesota Chapter |
| 2016, 2017 | Chair, Delta Epsilon Phi Käthe Wilson Scholarship Selection Committee, American Association of Teachers of German (AATG) |

Professional memberships

American Association of Teachers of German (AATG)
 American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL)
 German Studies Association (GSA)
 Minnesota Council on the Teaching of Languages and Cultures (MCTLTC)
 Modern Language Association of America (MLA, NeMLA)

V. COLLEGE AND COMMUNITY

Contributions of service and leadership to the department

| | |
|-------------------------|--|
| 2017 to present 2017 | Study abroad adviser, Konstanz, Flensburg and Mainz, Germany Interim course abroad mentee to Prof. LaVern Rippley, German Language and Culture Studies in Berlin (German 233) |
| 2016 to present | Faculty adviser, Upsilon Gamma Chapter of Delta Phi Alpha German Honor Society (est. 2016) |
| 2016 to present | Faculty adviser, German teaching licensure program |
| 2016 to present | Academic adviser, first-year students and German majors |
| 2015-2017; 2020 | Faculty adviser, German Language Honor House (<i>Deutsches Haus</i>) |
| 2015-2017 | Organizer, German Department Semester Film Series |
| 2015 to present | Social media administrator, German Department |
| 2015 to present | Administrator, German Online Placement Exam |

College committees and task forces

| | |
|------------|---|
| 2019- 2020 | Co-chair, Foreign Language Subcommittee |
| 2019-2020 | Member, choral tenure track search committee, Department of Music |
| 2018-2020 | Member, Foreign Language Subcommittee |
| 2018-2020 | Member, Curriculum Committee |
| 2016-2017 | Member, Film Studies Program Advisory Board |
| 2016-2017 | Member, Foreign Language Across the Curriculum (FLAC) Committee |
| 2016-2017 | Member, Advising Leadership Team |

Other contributions to the College

| | |
|-----------------|---|
| 2019 to present | Chair, selection committee, Martin Luther Schule Teaching Assistantship |
| 2019 | Member, candidate interview team, Lutheran Center Director |
| 2018 | Faculty roundtable facilitator, Buntrock Scholars Program |
| 2017 | Member, planning committee, “Dissonance and Resolution: Musical and Moral Legacies of the Reformation,” Reformation 500th Anniversary |
| 2016-2019 | Member, selection committee, Martin Luther Schule Teaching Assistantship |

Leadership development

| | |
|------|--|
| 2017 | Evangelical Lutheran Church of America (ELCA), “The Vocation of a Lutheran College” conference, Augsburg College, Minneapolis, MN, July 17-19 |
| 2017 | Association of Departments of Foreign Languages (ADFL) conference, with workshop for new chairs in foreign languages, Minneapolis, MN, May 31-June 4 |
| 2015 | American Association of Teachers of German (AATG) NextGen Leaders Program, Vorhees, NJ, December 4-6 |